

406

7/M • 8/L • 9/XL • 10/XXL

Regulation (EU) 2016/425



Tested size: M(7 ½), L(8 ½), XL(9 ½), XXL(9 ½)

EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland
Notified Body No.0598

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer

(EU) SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, Netherlands

-Manufacturer

(JP) SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

(US) SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

(CA) SHOWA
253 Michaud Street, Coaticook, Quebec J1A 1A9 Canada

(AU) SHOWA
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

EN 420:2003+A1:2009 Level 5

Dexterity
Dæxtérité
Fingerfertigkeit
Destrezza
Destreza
Soepelheid
Kätevyys
Fingerkänsla
Fingerføling
Fingerfølsomhet
manualność
Hassasiyet

Mechanical risks
Risques mécaniques
Mechanische Risiken
Rischi meccanici
Riesgos mecánicos
Riscos mecánicos
Mechanische risico's
Suojaa mekaanisilta vaaroilta
Mekaniska risker
Mekaniske risici
Mekaniske farer
zagroženiami mechanicznymi
Mekanik riskler

EN 388:2016



2131X

مخاطر ميكانيكية

مهارة

Min. Max.

1 2 3 4 5

EN 511:2006



010

Cold risks
Risques liés au froid
Kälterisken
Rischi legati al freddo
Riesgos por frío
Riscos ligados ao frio
Koude gerelateerde risico's
Suojaa kylmyyttä vastaan
Köldrelaterade risker
Beskyttelse mod kulde
Beskyttelse mot kulde
ryzyko zimna
Soğuk riskleri

مخاطر البرد

EN 388:2016



2131X

Abrasion
Abrasion
Abrieb
Abrasion
Abrasion
Abrasion
Abrásion
Abrasão
Schuurweerstand
Hankaus
Nöttningshårdighet
Slidstyrke
Slitstyrke
Przetarcie
aşınma

ناكل

قطع

Min. Max.
0 1 2 3 4

N/A Min. Max.
X 0 1 2 3 4 5

Cut
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Snijweerstand
Viilto
Skärbeständighet
Skærefasthed
Kutt
przecięcie
Kesilme

تمزق

Min. Max.
0 1 2 3 4

Min. Max.
0 1 2 3 4

Cut EN ISO 13997
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Snijweerstand
Viilto
Skärbeständighet
Skærefasthed
Kutt
przecięcie
Kesilme

تعب

قطع

N/T Min. Max.
X A B C D E F

*N/A: Not Applicable
*N/T: Not Tested

EN 511:2006



010

Convective cold
Froid convectif
Konvektionskälte
Freddo convettivo
Frio por convección
Frio convectivo
Barriere tegen indringing van kou
Johtuva kylmyys
Konvektivkylä
Konvektionskulde
Overført kulde
zimno konwekcijne
Konvektiv soğuk

برد حملاني

Min. Max.
0 1 2 3 4

Contact cold
Froid de contact
Kontaktkälte
Freddo di contatto
Frio por contacto
Frio de contacto
Contact kou
Kosketuskylmyys
Kontaktkylä
Kontaktkulde
Kontaktkulde
zimno stykowie
Kontakt soğuk

برد اتصالي

Min. Max.
0 1 2 3 4

Water Penetration
Imperméabilité à l'eau
Wasserdichtigkeit
Impermeabilità all'acqua
Impermeabilidad al agua
Impermeabilidade à água
Waterdichtheid
Vedenpitävä
Vattentätthet
Vandtæt
Vanntetthet
Przenikanie wody
Su Sızdırma

اختراق الماء

Min. Max.
0 1

EN

Inner: Acrylic, Nylon, Other
Outer: Liner - Nylon, Polyester, Other / Coating - Natural rubber

- May cause latex allergies.
- In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
- Protection against mechanical and cold risks.
- Do not use where there are chemical, electrical, high-temperature or entanglement risks.
- The EN 388 performance levels apply to the palm side.
- Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
- Store in a dry place, away from the light.
- If dirty, wipe the dirt from glove.
- Designed to protect at temperature down to -30°C, for short or intermittent contact.
- May lose its insulative properties when wet.

DE

Innenfutter: Acryl, Nylon, Anderes
Außenträger: Nylon, Polyester, Anderes / Beschichtung - Naturkautschuk

- Kann Latexallergien hervorrufen.
- Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Schutz gegen mechanische Risiken und Schutz vor Kälte.
- Nicht verwenden bei hohen Temperaturen sowie chemischen, elektrischen oder daraus kombinierten Risiken.
- Die EN 388-Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handinnenfläche.
- Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
- Trocken und vor Licht geschützt lagern.
- Bei Verschmutzung den Schmutz vom Handschuh abwischen.
- Entwickelt als Schutz für Temperaturen bis -30°C, kurzzeitiger oder periodischer Kontakt.
- Kann seine isolierenden Eigenschaften bei Durchnässung verlieren.

ES

Forro: Acrílico, Nylon, Otros
Recubrimiento: Nylon, Poliéster, Otros / Recubrimiento - El caucho natural

- Puede causar alergia al látex.
- En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
- Protección contra riesgos mecánicos y frío.
- No utilizar donde haya riesgos químicos, electrónicos, de altas temperaturas o de enredo.
- Los niveles de rendimiento EN 388 aplicados en la palma.
- Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
- Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
- Si está sucio, limpie la suciedad del guante.
- Diseñado para proteger a la temperatura de hasta -30°C, por contacto breve o intermitente.
- Puede perder sus propiedades aislantes cuando esté mojado.

FR

Intérieur: Acrylique, Nylon, Autres
Extérieur: Tricot - Nylon, Polyester, Autres / Enduction - Caoutchouc naturel

- Peut provoquer des allergies au latex.
- En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
- Protection contre les risques mécaniques et risques liés au froid.
- Ne pas utiliser s'il y a des risques chimiques, électriques, à haute température ou de happement.
- Les niveaux de performances selon la norme EN 388 s'appliquent à la paume de la main.
- Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
- Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
- Si le gant est sale, nettoyez le gant.
- Conçu pour protéger contre le froid jusqu'à -30°C, pour un contact court ou par intermittence.
- Peut perdre ses propriétés isolantes lorsqu'il est mouillé.

IT

Interno: Acrilico, Nylon, Altro
Esterno: Fodera - Nylon, Poliestere, Altro / Rivestimento - Gomma naturale

- Può causare allergie al lattice.
- In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
- Protezione contro i rischi meccanici e dal freddo.
- Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, alta temperatura o di restare impigliati.
- Le prestazioni EN 388 fanno riferimento al palmo del guanto.
- Guanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
- Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
- Se sporco, pulire lo sporco dal guanto.
- Progettato per proteggere a temperatura fino a -30°C, per contatto breve o intermittente.
- Può perdere le sue proprietà isolanti quando bagnato.

PT

Forro: Acrílico, Nylon, Outros
Revestimento: Forro - Nylon, Poliéster, Outros / Revestimento - em borracha natural

- Pode causar alergia ao latex.
- No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
- Protecção contra os riscos mecânicos e frio.
- Não use onde há química, elétrica, de alta temperatura ou os riscos de emaranhamento.
- Os níveis de desempenho EN 388 aplicada na palma.
- Luva altamente elástica, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
- Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
- Se estiver sujo, limpe a sujeira da luva.
- Concebida para proteger a temperatura abaixo de -30°C, para o contacto curto ou intermitente.
- Podem perder suas propriedades isolantes, quando molhado.

NL

Inner: Mix van voornamelijk Acryl, Nylon en Overige

Outer: Binnenzijde - Drager van Nylon, Polyester en Overige met Natuurrubberl coating

- Kan latexallergieën veroorzaken.
- In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Bescherming tegen mechanische risico's en bescherming tegen koude.
- Niet gebruiken als er chemische, elektrische, hitte of combinatie van vernoemde risico's zijn.
- De EN 388 prestatieniveaus zijn van toepassing op de palmzijde van de hand.
- Zeer rekbare handschoen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen.
- Bewaren op een donkere en droge plaats.
- Als de handschoen vuil is, veegt u het vuil van de handschoen af.
- Ontworpen om te beschermen bij een temperatuur tot -30 °C, voor kort of afwisselend contact.
- Kan zijn isolerende eigenschappen verliezen als handschoen nat wordt.

SV

Insida: Akryl, Nylon, Övrigt

Utsida: Foder - Nylon, Polyester, Övrigt / Beläggning - Naturgummi

- Kan orsaka latex allergi.
- Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
- Skydd mot mekaniska och kalla risker.
- Använd inte där det finns kemiska, elektriska risker, hög temperatur eller risk att fastna.
- EN 388 skyddsnivåer gäller för handflatan.
- Mycket töjbart handske, storlekar är i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används.
- Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
- Torka bort smuts från handsken om den är smutsig.
- Utformad för att skydda vid temperaturer ner till -30 °C, under kortare eller intermittent kontakt.
- Kan förlora sina isolerande egenskaper i vått tillstånd.

NO

Indre: Akryl, Nylon, Andre

Ytre: För - Nylon, Polyester, Andre / Belegg - Naturgummi

- Kan forårsake latexallergi.
- Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
- Beskyttelse mot mekaniske farer og kulde.
- Skal ikke brukes ved elektriske eller kjemiske farer, høye temperaturer eller hvis man risikerer å sette seg fast i bevegelige deler.
- Beskyttelsesnivåene i henhold til EN 388 gjelder håndflaten.
- Svært tøylig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk.
- Lagres på et tørt, mørkt sted.
- Rengjør hansken hvis den blir skitten.
- Designet for å beskytte ved temperatur ned til -30 °C, kort eller middels kontakttid.
- Kan miste isolerende egenskaper når hanskene er våte.

TR

İç Katman: Akrilik, Naylon, Diğer

Diş Katman: Naylon, Polyester, Diğer / Kaplama - Doğal kauçuk

- Lateks alerjiye neden olabilir.
- Alerjik reaksiyon durumunda hemen tibbi yardım alınmalıdır.
- Mekanik risklere ve soğuşa karşı koruma.
- Kimyasal, elektrikli, yüksek sıcaklık risklerinin veya eldivenin makinelerce kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayın.
- EN 388 performans seviyeleri avuç içi bölümünde geçerlidir.
- Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir.
- İsiktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
- Eğer kirlî ise, kiri eldivenden siliniz.
- Kısa veya aralıklı temaslarda, - 30 °C 'ye kadar koruma sağlamak için tasarlanmıştır.
- Eldiven ıslakken yalıtıkanlık özelliklerini kaybedebilir.

FI

Inner: Akryyli, Nylon, muut

Pällinen: Vuori - Nylon, Polyesteri muut / Pinnoite - Luonnonkumi

- Saattaa aiheuttaa luonnonkumi allergiaa.
- Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi.
- Suojaus mekaanisia riskejä sekä kylmyyttä vastaan.
- Ei käytetä, jos on kemiallinen-, sähkö-, korkean lämpötilan tai takertumis riskejä.
- EN 388 suoritusastot mitataan kämmenen puolelta.
- Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet.
- Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa.
- Mikäli liikainen, pyyhki liika pois käsineestä.
- Suunniteltu suojaamaan lämpötilassa -30 °C, lyhytaikaisesti tai jos kosketaan ajoittain.
- Voi menettää eristäviä ominaisuuksia märkänä.

DA

Inner: Akryl, Nylon, Andet

Ydre: Liner - Nylon, Polyesterstrik, Andet / Coated - Naturgummi

- Kan forårsage latex-allergi.
- I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
- Beskyttelse mod mekaniske risici og mod kulde.
- Må ikke anvendes, hvis der er kemisk, elektrisk, med høj temperatur eller entanglement risici.
- EN 388 resultaterne gælder kun for håndfladen.
- Handske med stor strække evne, størrelserne er i overensstemmelse med EN 420+A1 ved brug.
- Opbevares på et tørt og mørkt sted.
- Tør eventuelt snavs af handsken.
- Konstrueret til at beskytte ved temperaturer ned til -30 °C, for korte eller intermitterende kontakt.
- Kan miste sin isolerende egenskaber når de er våde.

PL

Wewnętrzna: Akryl, Nylon, Inne

Wierzch: Wkład - Nylon, Poliester, Inne / Oblanie - Kauczuk naturalny

- Może powodować lateksowe alergie.
- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
- Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi i zimnem.
- Nie należy stosować tam, gdzie występują zagrożenia chemiczne, elektryczne, wysokie temperatury lub kombinacje tych zgrożeń.
- Poziomy odporności EN 388 dotyczą tylko części powleczonej.
- Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normamą EN 420+A1 podczas użytkowania.
- Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
- W razie zabrudzenia należy usunąć zanieczyszczenie z rękawicy.
- Przeznaczone do ochrony w temperaturze do -30 °C przy krótkotrwałym lub przerywanym kontakcie.
- W wilgoci może utracić swoje właściwości izolacyjne.

AR

داخلي: أكريليك، نيلون، مواد أخرى

خارجي: البطانة - نيلون، بوليستر، مواد أخرى / غلاف - مطاط طبيعي

- قد يسبب حساسيات ضد اللاتكس.
- في حالة الإصابة برد قتل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور.
- حماية من المخاطر الميكانيكية ومن البرد.
- لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارة العالية أو التشتاتات.
- مستويات الأداء الخاصة بالطراز EN 388 تنطبق على جانب راحة اليد.
- فحارات قابلة للتعدد للغاية، وأحجامها تتوافق مع EN 420+A1 عند ارتداها.
- قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء.
- امسح الغادورات من على الفقاز إذا كان ممتسخًا.
- مصممة للحماية في درجة حرارة تصل حتى -30 ° مئوية بالاستعمال لفترات منقطعة أو قصيرة.
- قد تفقد ميرات العزل الحراري عند الليل.